Le Grand Charolais
Communauté de Communes

Vert, le bonheur !

Activités, loisirs & restauration

Activities, leisure & catering

Guide 2021

2021 guidebook

Offices de Tourisme

Légende / *Legend*

- Monument Historique / *Historic Monument*
- Musée de France / *French Museums*
- Fédération des Sites Clunisiens / *Cluniac sites Federation*
- Entreprise du patrimoine vivant / *Living heritage company*
- Tourisme et handicap / *Tourism and disability*
- Jardin remarquable / *Outsanding garden*
- Aventures Mômes / *Kids adventure*
- Ateliers d'Art de France / *Art Workshops in France*
- Marché des saveurs et savoir faire / *Market of flavours and expertise*
- Certifié Agriculture Biologique / *Certified organic agriculture*
- Appellation d'Origine Protégée / *Protected designation of origin*
- Accueil Paysan / *Rural accommodation*
- Bienvenue à la ferme / *Welcome to the Farm*
- Qualité tourisme / *Quality tourism label*
- Récompense guide Michelin / *Michelin Guide Award*
- Récompense Gault et Milau / *Gault and Milau Award*
- Logis de France / *Logis de France*
- Table de Pays / *Table de pays label*
- Tables et auberges / *Restaurants and Inns*
- Relais Chateaux / *Relais chateaux*
- Centre de tourisme équestre / *Equestrian tourism center*

Demandez aussi le guide des hébergements !
Ask for your accommodation guide !

Informations légales
Edition 2021-2022
Directeur de publication :
Gérald GORDAT
Conception/maquettage :
NGA Communication
Impression : Neuville Impressions
Cartographie : Emelista
Photo de couverture : Gilles Dufour

Crédits photos : CCLGC, Graines de Baroudeurs, ADT 71, F. Calabrese, Mairie Charolles, camping la Chevrette, Celtô, Bull'in, Escape Game, Thierry Lapetite, Pubill Chocolatier, Dufoux Chocolaterie, Moulin Lugny les Charolles, Mairie Le Rousset Marizy, Château de Digoine, Ecuries de Chaumont, Montgolfières en Charolais, Le Pal.

DSL 71 / Nègre Hervé Musée du Hiéron p 4, ObservaLoire p 5 ; DSL 71 / Bonnetain Nathalie : Basilique p 8 ; DSL 71 / Seb Geo : pont canal p 11 ; DSL 71/ Givord Véronique : Four à chaux p 13, jardin p 15 ; DSL 71/ Chocat Lyonel : vélo p 23 ; p 24 : Joly Michel ; DSL 71/ B-Wonder Romain : cheval p 25 ; Musée paul Charnoz p 7 : JP Gobillot ; Pierrick Verny : manufacture p 12 ; Gilles Dufour : p 16 ; PETR Charolais Brionnais / JL Petit : Musée du Prieuré p 4, Diverti'Parc p 27 ; DSL 71/ Itinera Magica : bouteille p 32 ; DSL 71/ Guênerie Sandrine : plat pp 35,37 ; DSL 71/ Globetrekkeuse : âne p 37

Ce document n'a aucune valeur contractuelle. Les éléments indiqués dans ce guide ont été établis sur la base des informations transmises par les prestataires sur la base de données Décibelles Data au 15 janvier 2021. Des variations peuvent donc intervenir, il est conseillé de se faire préciser les conditions de séjour lors de la réservation. / *This document has no contract value. The information in this guide is based on the data provided by providers on the database Décibelles Data until January 15th, 2021. Therefore changes may occur, and we advise you to ask for terms and conditions of stay when making your reservation.*

Pas de doute, vous êtes bien arrivés ! / *No doubt, you've arrived !*

Bienvenue en Grand Charolais ! Court ou long séjour, profitez du territoire et des nombreuses activités proposées. Offrez-vous une pause, que vous soyez en famille, entre amis ou en couple, passez un très bon séjour !

Welcome to Grand Charolais ! For a short or a long stay, enjoy the territory and the many activities offered. Give yourself a break, whether you are with your family, your friends or as a couple. We wish you a very nice stay !

Découvrir / *The best places to visit*
Musées et espaces muséographiques / *Museums and exhibition spaces*.....P4
Patrimoine Religieux / *Religious heritage*.....P8
Patrimoine architectural et castral / *Architectural and castral heritage*.....P10
Patrimoine industriel, magasins d'usine / *Industrial heritage, Factory Outlets*...P12
Patrimoine naturel / *Natural heritage*.....P14
Parcs et jardins / *Parks and gardens*.....P15

Chiner et flâner / *Stroll and hang out*.....P16

Manger local / *Eating local*.....P18

Carte Le Grand Charolais / *Map of territory*

Loisirs / *Leisure activities*
Loisirs de plein air /*Outdoor leisure activities*.....P22
Loisirs d'eau / *Water and fun*.....P28
Chic il pleut ! / *Nice, it's raining !*.....P29

Naviguer /*Sailing*.....P30

Bon appétit ! / *Bon appetit*.....P32

Venir en Grand Charolais/ *Coming to the Grand Charolais*.....P38

Numéros utiles / *Useful numbers*.....P39

#covid19 : dans le cadre de la crise sanitaire qui a débuté en France le 17 mars 2020, selon les directives de l'Etat et l'évolution de la situation, nous déclinons toutes responsabilités concernant les périodes d'ouverture indiquées dans ce présent guide. / *Regarding the global health crisis that started here in France on the 17th march 2020 and according to the government decisions and changes in the situation, we shall not be responsible for the opening hours indicated in this guide.*

IMPRIM'VERT®

Musées et espaces muséographiques
Museums and exhibition spaces

Musée du Hiéron

Musée du Hiéron (C4)

13 rue de la Paix
71600 Paray-le-Monial
Tél : 03 85 81 79 72
www.musee-hieron.fr
musee.hieron@paraylemonial.fr
Entrée libre / *Free entry*
Visite guidée : 5€ pour les groupes sur réservation / *Guided tour : 5€ for groups, by reservation only*.

Situé à quelques mètres de la Basilique, son étonnante charpente métallique est influencée par Gustave Eiffel. Il abrite une collection d'art sacré composée d'œuvres contemporaines des XXe et XXIe siècles et des peintures classiques. Présence d'un trésor national : La *Via Vitae*, œuvre de sculpture et d'orfèvrerie du joaillier Joseph Chaumet.

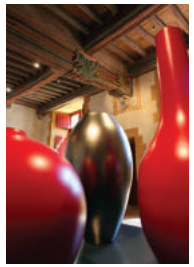
The Hieron museum is just a few meters from the basilica. Its amazing metal frame was influenced by Gustave Eiffel. With the title of Historical monument and Museum of France, it is home to an art collection about the Eucharist but also contemporary works from the 20th and 21st century. Take a look at a national treasure : the Via Vitae, sculpture and goldsmith's work by jeweler Joseph Chaumet.

Musée du Prieuré (D7)

4, rue du Prieuré
71120 Charolles
Tél. : 03 85 24 24 74
www.ville-charolles.fr/musee-du-prieure
museeduprieure@ville-charolles.fr
Tarif de 3 à 4€ / *Price from 3 to 4€*
Ouvert de mai à septembre / *Open from May to September*

Cet ancien Prieuré clunisien, remanié au XVe siècle, abrite une remarquable collection de faïences de Charolles, de peintures et de sculptures d'artistes bourguignons. Chaque année le musée vous propose une exposition temporaire autour du thème de la céramique contemporaine.

This former clunisian priory was rebuilt in the 15th century and houses a remarkable collection of pottery of Charolles, paintings and sculptures of Burgundian artists. Every year, the museum hosts a temporary exhibition about of modern ceramics.



Musée du Prieuré

ObservaLoire

ObservaLoire (C4)

Rue des Perruts 71160 Digoin
Tél. : 03 85 53 75 71
www.observaloire.com
contact@observaloire.com
Tarifs de 2,50 à 5 € / *Price from 2,50 to 5€*
Ouverture du mois de mars au 11 novembre / *Open from March to November 11th*.

L'ObservaLoire, en aplomb du pont-canal, propose une visite ludique et interactive pour mieux comprendre l'histoire et le fonctionnement de la Loire et des canaux. Aquariums, films, maquettes et jeux d'odeurs pour découvrir ce riche patrimoine fluvial.

Next to the canal bridge, this place offers a playful and interactive tour to understand better the history and the functioning of the Loire River and the canals. Aquariums, movies, models and odor-based games to help you discover this rich river heritage.

La Maison du Charolais (D8)

43, route de Mâcon
71120 Charolles
Tél. : 03 85 88 04 00
www.maison-charolais.com
contact@maison-charolais.fr
Tarifs de 3,80 à 7,60 € / *Price from 3,80 to 7,60€*
Nov. - févr. : tous les jours de 11h à 17h / Mars - oct. : tous les jours de 10h à 18h. / *Nov to Feb: open everyday from 11am to 5pm. March to Oct : open everyday from 10am to 6pm.*

La Maison du Charolais vous invite à découvrir, par une visite ludique et interactive, la Charolaise, race bovine d'exception connue mondialement. Visite suivie d'une dégustation commentée et conviviale.

La Maison du Charolais invites you to discover the Charolaise, an exceptional and world famous breed of cattle, through a playful and interactive visit. Followed by a commented and friendly tasting.

Musée des arts et traditions populaires (B6)

17, rue de l'église 71430 Palinges
06 37 08 96 74 / 06 28 69 58 02
http://musee-palinges.wixsite.com/site-officiel
Tarif de 2,50 à 4 € / *Price from 2,50 to 4€*
Du 02/05 au 10/10 : le dimanche de 15h à 18h30 et autres jours sur RDV / *May 2nd to Oct 10th : open on Sunday from 3pm to 6:30pm. Book an appointment for any other day.*

Situé à Palinges, le Musée vous invite à découvrir le patrimoine local de l'Âge de pierre au XXe siècle.

The museum invites you to discover the local heritage from the stone Age to the 20th century.

La Maison du Charolais

Musée de la Céramique

Musée de la Céramique (C4)

8, rue Guilleminot
71160 Digoin
Tél. : 03 85 53 88 03
www.musee-ceramique-digoin.com
musee.digoin@laposte.net
Tarif de 3 à 6 € / *Price : From 3 to 6€*
Ouverture : voir site web / *Find opening hours on the website.*

Situé dans une bâtisse du milieu du XVIIIe siècle (1742), le musée de la céramique rassemble de nombreuses pièces datant de l'époque gallo-romaine à nos jours et perpétue la renommée des arts de la table à travers 14 salles.

Located in a building dating from 1742, the museum gathers numerous pieces from the Gallo-Roman period until our present day and immortalizes the fame of tableware. 14 rooms to discover.

Un spot photo?
A nice picture ?
#tourismelegrandcharolais

Galerie Bernard Thévenet (D7)

29, rue Maréchal Leclerc
71120 Charolles
Tél. : 06 15 80 93 89 / 03 85 24 58 01
lesamisduvelochabri71@sfr.fr
Tarif : 2 €, gratuit pour les enfants / *Price : 2€, free for children*
De mai à octobre, tous les jours de 9h30-12h et 14h30-18h (sauf le jeudi) / *Open everyday (except on thursday) from May to Oct, 9:30am to 12am and 2:30 to 6pm*.

Revivez pas à pas les évènements marquants de la vie de Bernard Thévenet, de son enfance à la découverte de sa passion pour le vélo, et sa carrière en tant que cycliste amateur puis professionnel.

Relive step by step the key events in Bernard Thevenet's life, from his childhood to the discovery of his passion for cycling, his career as an amateur cyclist and then as a professional.

Notre école au fil des temps (C4)

Groupe Bartoli, rue Guilleminot
71160 Digoin
Tél. : 06 13 02 70 49
Gratuit. Visite guidée sur réservation / *Free. Book your guided tour.*

Reconstitution d'une salle de classe fin XIXe et XXe siècle.

Re-creation of a classroom at the end of the 19th and the beginning of the 20th century.

Musée Paul Charnoz (D5)

32 av. de la gare
71600 Paray-le-Monial
Tél : 03 85 81 40 80
www.musee-carrelage-charnoz.org
museepaulcharnoz@sfr.fr
Entrée libre durant l'exposition estivale. Tarif visite hors exposition : 4€ (minimum 6 personnes - Réservation auprès de l'Office de tourisme de Paray-le-Monial) / *Price : 4€ (minimum of 6 people, book with the Paray-le-Monial tourist office) or free during the summer exhibition.*

Musée qui retrace l'histoire et la fabrication de l'ancienne usine de carrelages, des témoignages d'anciens salariés, et présente deux œuvres primées aux expositions universelles de 1889 et 1900.

The museum presents the history and the manufacturing process of the former tile factory, with testimonies from former workers. You can see two works granted with gold medals at the Paris World Fairs of 1889 and 1900, and much more....

Musée Paul Charnoz

Musée archéologique Sabatier (D9)

1, route de Génelard
71220 Saint-Bonnet-De-Joux
Tél. : 03 85 24 74 59
musee.st.bonnet.de.joux@orange.fr
Gratuit. Ouvert toute l'année : le lundi de 14h à 17h, le mercredi de 14h30 à 16h30, le jeudi de 14h à 18h, le vendredi de 9h à 12h, le samedi de 10h à 11h30.
Sur RDV toute l'année / *Free, open all year long. Monday from 2pm to 5pm, Wednesday from 2:30pm to 4:30pm, Friday from 2pm to 6pm, Friday from 9am to 12am, Saturday from 10am to 11:30am. Book your visit all year long.*

Musée réunissant les collections archéologiques de Monsieur Sabatier (1883-1947), ancien pharmacien de Saint-Bonnet-de-Joux, qui en a fait don à la commune.

The museum gathers the archeological collections of Mr. Sabatier (1883-1947), former pharmacist of Saint-Bonnet-de-Joux, who donated them to the municipality.

Maison de la Mosaïque contemporaine (D5)

15 bis quai de l'Industrie
71600 Paray-le-Monial
Tél : 03 85 88 83 13
www.maisondelamosaique.org
contact@maisondelamosaique.org
Entrée libre / *Free.*

Installé dans une dépendance de l'usine Cerabati, ce centre d'art et d'exposition est également un centre de formation à la mosaïque contemporaine ouvert à tous. Expositions à découvrir toute l'année et Cité Mosaïque l'été.

Located in the Cerabati factory, this art and exhibition center is also a training center for mosaic open to all. Exhibitions throughout the year.

Musée de la MosaÏque

Patrimoine religieux
Religious heritage
Quelques suggestions...
A few suggestions...

À SAVOIR :
1 guide des chemins du Roman du Charolais Brionnais est disponible dans les offices de tourisme. 22 édifices romans ou partiellement romans.

Get your guide of the roman roads in the Charolais-Brionnais in the tourist offices. 22 buildings are roman or partially roman.

Basilique du Sacré-Cœur et Cloître (D5)

Avenue Jean-Paul II
71600 Paray-le-Monial
Tél : 03 85 81 10 92
www.tourisme-paraylemonial.fr
contact@tourisme-paraylemonial.fr

Véritable chef d'œuvre de l'art roman bourguignon, la basilique est le plus bel exemple conservé d'architecture clunisienne. Elle a été érigée au XIIe siècle sous la direction de saint Hugues. Cette ancienne priorale donne une image, bien que de dimensions plus réduites, de la splendeur de ce que fut Cluny. Les portails nord et sud sont superbement sculptés. Le cloître jouxtant la basilique abrite un jardin d'inspiration médiévale fortement chargé en symbolique.

Jewel of Burgundian art, the basilic is the most beautiful preserved example of the architecture of Cluny. Built in the 12th century, it gives you an idea of how magnificent was Cluny's. A beautiful carved portal takes you into the priory . The cloister, next to the basilica, houses a garden of medieval inspiration with a lot of symbolism.

Tympan roman Église Saint-Georges (D5)

Le Bourg 03510 Chassenard
Tél. 03 85 53 08 79

Construite au XIIe siècle, l'église romane a été très transformée. En 2000, lors de travaux, un portail roman est découvert. Au tympan, dans une mandorle soutenue par deux anges, le Christ trône, entouré des symboles des évangélistes.

Built in the 12th century, the church has evolved over time. In 2000, a Romanic portal has been discovered in the south wall. In the tympanum, a Mandorla depicts the Christ in a throne, surrounded by evangelist symbols.

Chapelle Saint-Antoine (C2/3)

Saint-Denis
71160 Saint-Agnan
Tél. 03 85 53 82 88

Magnifique petite chapelle médiévale du XIIe restaurée qui accueille en saison des expositions artistiques ou artisanales.

Dating from the 12th century, it has been restored to regain its medieval condition. Artistic or handicraft exhibitions are regularly organized and visits are possible all summer long.

Église Notre-Dame de La Providence (C4)

Place de l'Église 71160 Digoin

Très bel exemple de style roman-byzantin l'église fut construite à partir de 1869. Trois thèmes principaux sont abordés sur les tympans : l'appel de Dieu (c'est la parabole des invités aux noces), les noces de Cana (l'heure du sauveur) et les disciples d'Emmaüs (le banquet des temps nouveaux). La découverte des chapiteaux réserve bien des surprises... Un hommage est rendu au grand chef Alexandre Dumaine, natif de Digoin, surnommé très justement le « Roi des Cuisiniers, le Cuisinier des Rois ».

The construction of this majestic Roman-Byzantine style church started in Digoin in 1869. Three themes are adressed on the tymphanum: God's call, the wedding feast at Cana and the disciples of Emmaus. On one of the tympanum, a tribute is made to the top chef Alexandre Dumaine, a native of Digoin whose nickname is «King of Cooks, Cook of Kings.»

Église Sainte-Bernadette (C4)

Rue Victor Hugo 71160 Digoin
(label Patrimoine XXe siècle en 2017)

Construite au début des années 1930, elle témoigne du développement de la ville autour de l'industrie céramique. L'architecture en béton armé est contrastée, à l'intérieur, par de superbes vitraux aux couleurs éclatantes. Dans le chœur, on trouve une peinture murale de Louis Charlot (1878-1951) représentant Bernadette Soubirous devant la grotte de Lourdes.

Erected in the early 1930s, this church reflects the development of the city around the ceramic industry. The reinforced concrete architecture contrasts with the beautiful and colorful stained-glass windows. In the choir, you will find a mural painting by Louis Charlot (1878-1951). It represents Bernadette Soubirous at the entrance of the Grotto of Lourdes.

Orgue - Église du Sacré Cœur (D7)

amisorguecharolles.wixsite.com/orgcha / Tél. : 06 85 91 49 56
71120 Charolles

De style néo-roman, l'église du XIXe siècle accueille depuis 2015 l'orgue Blumenroeder, conçu pour interpréter les musiques européennes du XVIIe siècle. Tendez l'oreille pour découvrir la richesse et la clarté de ses sons lors de cérémonies, concerts ou démonstrations musicales.

The church of the Sacred Heart (19th century), built in the Neo Romanesque style, hosts since 2015 a Blumenroeder organ designed to perform europeans musics from the 17th century. Enjoy the clearness of its sounds during ceremonies or concerts.

Patrimoine architectural et castral *Architectural and castral heritage*

Château de Digoine

Château de Digoine (B6)

Digoine 71430 Palinges Tél. : 03 85 70 20 27
www.chateaudedigoine.fr / contact@chateaudedigoine.fr
Tarif de 3 à 12 € / Horaires d'ouverture et des visites guidées consultables sur le site internet / *Price : from 3 to 12€. Opening hours and guided tours on the website.*

Prestigieux château du XVIIIe siècle, il se distingue par ses jardins étendus sur 35 hectares et son étonnant petit théâtre à l'italienne. Visite du château et du théâtre uniquement guidée.

Prestigious castle dating from the 18th century, it is characterized by its numerous gardens that extend over 35 hectares and its amazing small Italian theater. Visit of the castle and the theater only by reservation. Opening hours and guided tours can be found on the website.

Écuries du Château de Chaumont en Charolais (D9)

Château de Chaumont-Laguiche
71220 Saint-Bonnet-de-Joux
Tél. : 03 85 24 26 30
www.chaumont-laguiche.fr
chaumont.laguiche@gmail.com
Tarif de 4 à 8 €. Horaires d'ouverture et visites guidées : voir site internet / *Price : from 4 to 8€. See websites from opening hours and guided tours.*

Découvrez l'une des plus grandes écuries de France, édifice remarquable du XVIIe siècle érigé par l'architecte du roi François Blondel. Son agencement intérieur reprend le traité de Léonard de Vinci.

Discover one of the largest stables in France, a remarkable building from the 17th century, erected by the architect of king Francois Blondel. The interior layout is based on the treaty of Leonardo da Vinci.

Ecuries du Château de Chaumont-La-Guiche

PONT CANAL

Pont canal sur la Loire (C3)

71160 Digoin

Seul ouvrage en pierre de taille sur la Loire, le pont-canal de Digoin est remarquable par son équilibre architectural. Construit de 1834 à 1838 par l'ingénieur Julien, il comprend 10 piliers de 9m d'épaisseur et mesure 243m. La «cuvette» de 6m de large ne présente qu'une seule voie de bateau. Cet ouvrage permet au canal du Centre d'enjamber la Loire et de rejoindre le canal latéral à la Loire.

Canal Bridge over the Loire (Digoin): only structure made by cut stone work over the Loire river, it was built from 1834 until 1838 by JULIEN. It is made of 10 pillars (9-meter wide) to reach 243m. There is only one way for boats that is 6-meter wide. Thanks to this work, the canal is passing over the Loire to reach the other side of the canal.

Le saviez-vous ?
Did you know ?

Si vous prenez la voie verte depuis le célèbre pont-canal sur la Loire, vous pourrez voir successivement un pont-canal sur la Bourbince et un pont-levis datant du XIXe au lieu-dit Neuzy (Digoin/C4). Côté Allier, dans la direction opposée, vous traverserez un autre pont-canal sur la Vouzance (Molinet/C3).

If you take the green pathway (« la voie verte » from the famous « Canal-Bridge » over « The Loire», you will successively see a canal bridge over the Bourbince and a 19th century drawbridge at the place called Neuzy. In the opposite direction, in the Allier department, another canal-bridge stands above the Vouzance.

Tour Charles Le Téméraire (D7)

Parc de la Mairie
71120 Charolles

La tour circulaire construite sous Charles le Téméraire (XVe siècle) est un des rares vestiges du château avec les remparts et la tour de Diamant. Elle s'élève à 27,50 m et possède des murs de 2,10 m d'épaisseur.

The circular tower built under Charles le Téméraire (15th century) is one of the rare vestiges of the castle with the ramparts and the diamond tower. Its height is 27,50m and the walls are 2,10m thick.

#RemontezLeTemps

Patrimoine industriel Magasins d'usine

Industrial heritage Factory stores

Manufacture Digoin

Faïencerie de Charolles (D7)

13, route de Lugny 71120 Charolles
Tél. : 03 85 24 13 46
www.fdcfrance.com
fdc@fdcfrance.com
Tarif : 5 €. Visites de groupe uniquement, et sur réservation. Boutique en entrée libre. Du lundi au vendredi de 9h à 12h et 14h à 18h / *Group visit and booking only. Free entry in the shop. Monday to friday 9am to 12am and 2pm to 6pm.*

La Faïencerie de Charolles est une grande maison à l'histoire séculaire et à l'esprit singulier, qui, tout en conservant sa production traditionnelle locale, a su imposer sa touche audacieuse dans le monde de la faïencerie contemporaine et du design.

The Faïencerie de Charolles is a great house with an ancient history and a singular spirit. While preserving its traditional local production, it has been able to impose its audacious touch in the world of contemporary earthenware and design.

Manufacture de Digoin (C4)

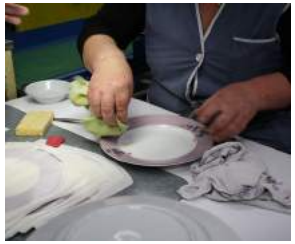
1, rue de la Verne
71160 Digoin
Tél. 03 85 25 51 51
www.manufacturededigoin.com
contact@manufacturededigoin.com

Depuis 1875, la Manufacture de Digoin perpétue son savoir-faire dans le grès culinaire et horticole. Fermée en août. Visite des ateliers sur réservation ou lors des visites programmées par l'office de tourisme (03 85 53 00 81).

Since 1875, the Manufacture de Digoin perpetuates its know-how in culinary and horticultural sandstone. Closed in august. Book your visit or enjoy the visits scheduled by the tourist office.

Faïencerie Digoin/ Sarreguemines International (C4)

26 Rue de la Faïencerie
71160 Digoin
Tél. : 03 85 53 72 92



Marque célèbre dans le monde entier, l'usine Sarreguemines de Digoin fut construite en 1871. Elle n'est pas visitable mais le magasin d'usine est ouvert du mardi au samedi de 14h30 à 18h30.

This world-famous company, Sarreguemines, built its factory in Digoin in 1871. No visits for the factory but the factory shop is open Tuesday to Saturday from 2:30pm to 6:30pm.

#SavoirfaireLocal

Dock 713 (C4)

Bar éphémère côté Loire l'été
Short-lived café on the banks of the Loire in summer
6 rue Nationale 71160 Digoin
Cet ancien dépôt de céramique construit en 1928 a été entièrement réhabilité et offre une vue imprenable sur la Loire et le pont-canal. Son architecture intérieure exceptionnelle et sa vaste salle accueille expositions, évènements et manifestations culturelles. Programme disponible à l'office de tourisme.
This former ceramic warehouse was built in 1928 and has been completely rehabilitated and offers a stunning view of the Loire river and the canal bridge. Its exceptional interior architecture and large hall host exhibitions, events and cultural events. Get the agenda at the tourism office.

Fours à chaux (D8)

71120 Vendenesse-Les-Charolles
Tél. : 06 83 98 92 74
teryjeanmarc@wanadoo.fr
Tarif visite guidée : 4€ / *Price guided tour : 4€.*

Trois fours à chaux exceptionnels de 20 m de haut, derniers exemples de fours à chaux surmontés de cheminées en brique en France. Visite libre du site, visite guidée sur réservation du 1er juin au 31 octobre, tous les jours de 10h à 19h.
Three exceptional lime kilns with a height of 20m, they are the last remaning lime kilns topped with brick chimneys in France. Free visit, or book your guided tour from June 1st to October 31st, everyday from 10am to 7pm.

Chocolaterie Dufoux (D8)

Pôle d'activités du Charolais
Champ du village 71120 Charolles
Tél. : 03 85 28 08 10
www.chocolatsdufoux.com
celine.dufoux@chocolatsdufoux.com
La Maison Dufoux vous raconte avec passion le métier de chocolatier et les différentes étapes de la fabrication du chocolat. Pour la boutique, les visite guidées, les cours de chocolat, consulter le site internet.
The Maison Dufoux tells you with passion about their job as chocolatiers and the different steps of chocolate making. Shop, guided tour, chocolate classes can be found on the website.

Moulin Lugny Les Charolles

http://les-amis-du-moulin-de-lugny.over-blog.com/
lauvernier.j@orange.fr
Il a été construit sur l'Arconce au XIe siècle. Abandonné en 1969 par son dernier meunier en activité, il a fait l'objet depuis 20 ans d'une réhabilitation progressive. Ouvert pour les Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins en juin et Journées du Patrimoine en septembre. Visite guidée sur rendez-vous.
It was built on the Arconce River during the 11th century. The last miller in operation abandoned it in 1969. It has been progressively rehabilitated over the last 20 years. Open for the Journées du Patrimoine de Pays et des Moulins in June and Journées du Patrimoine in September. Guided visit by appointment.

Patrimoine naturel *Natural heritage*

Butte de Suin

Admirer, pique-niquer, se ressourcer, en prendre plein les yeux ou encore trouver votre spot pour des clichés uniques...
Admire the view, have a picnic, recharge your battery, or find the perfect place for the best photograph.

BEAUBERY (E9)
Corne d'Artus

Cette colline, qui culmine à 458 m, offre un beau panorama sur les Monts du Charolais. Au sommet, subsiste un mur en moellons de granit, seul vestige du château d'Artus, construit au XIIIe siècle, qui appartenait aux comtes du Charolais.

This hill culminates at 458 meters and offers a beautiful panorama of the Charolais peaks. At the top, there is a wall of granite, the only vestige of Artus Castle, built in the 13th century. It belonged to the counts of charolais.

CHAROLLES (D7)
Site du Tir à l'oiseau Forêt

Le site du Tir à l'Oiseau est une clairière traversée par un ruisseau. Situé à l'entrée de la forêt de Charolles, il est classé parmi les « sites et monuments naturels de caractère artistique, historique, scientifique, légendaire ou pittoresque », depuis 1934.

The Tir à l'Oiseau site is located at the entrance of the forest of Charolles and classified among "the natural sites and monuments of artistic, historical, scientific, legendary or picturesque character", since 1934.

Le Mont Botey

L'un des nombreux monts qui jalonnent la commune de Beaubery. Il plafonne à 561 m d'altitude.

One of the many hilltops around Beaubery. It culminates at 561 meters.

Mont Chatelard

Culminant à 501 m, on peut y découvrir le monument de la Résistance.

Reaching an altitude of 501 meters, you can discover the monument in memory of the Resistance.

LE ROUSSET MARIZY (A10)
Le Lac
www.lerousset-marizy.fr

Un plan d'eau de 55 hectares. Un lieu facile d'accès propice à la détente : pêche, randonnées familiales, jeux pour les enfants, restaurant au bord de l'eau...

An easily accessible place to relax at the lake: fishing, family walks, children games, waterside restaurant... 55 hectares of nature.

PRIZY (F7)
La Croix des Vignes

Ce site exceptionnel offre une vue à 360° sur le paysage de bocage du Charolais Brionnais, candidat au Patrimoine Mondial de l'Unesco. Une aire de pique-nique a été conçue pour le confort des touristes, randonneurs et habitants de la commune.

This exceptional site offers a 360° view over the whole Brionnais region (candidate for Unesco world heritage site). A picnic area has been designed for the comfort of tourists, hikers, and locals.

SUIN (D10)
La Butte

Un point de vue incontournable d'où se dévoile un magnifique panorama circulaire. Par un temps dégagé, vous pourrez même apercevoir le Mont Blanc. La butte de Suin culmine à 593 m et abrita un site fortifié de l'époque celtique jusqu'au XVIe siècle.

A must-go point of view, from which you can see, by clear weather, the Mont Blanc. Suin's hilltop is 593 meters high and it used to shelter a fortified site from the Celtic period until the 16th century.

Parcs et jardins *Parks and Gardens*

Château de Digoine

Charolles (D7)

Jardin de la mairie
40 rue Baudinot,

Square Bouissoud
Quai de la Poterne.

Chassenard (D3)

Parc du Château de la Croix
1 rue du Centre, Mairie.

Digoin (C4)

Square de Gerolstein
Rue Julien Marius Guilleminot,

Square du 8 mai 1945
Rue Julien Marius Guilleminot,

Square Marcel Guinet
Rue des Perruts,

Square de la Grève
Place de la Grève.

Palinges (B6)

Jardins et parc du château de Digoine (adulte 5 € /enfant 3€)
/ (adult 5€ / children 3€)

Paray-le-Monial (D5)

Jardin du Cloître – Prieuré
Avenue Jean Paul II,

Parc du Moulin Liron
Boulevard du Dauphin Louis,

Parc de Verneuil
Avenue de Charolles,

Jardin des bords de Bourbince Rue du 8 mai,

Jardin Saint-Hugues
Avenue Jean Paul II,

Les Jardins de Bellevue
Rue du 22 août 1944

Jardin Émile Debroise
Route de Saint Yan,

Square du 19 mars 1962
Rue Louis Desrichard.

CHINER ET FLÂNER
Stroll and hang out

Brocantes
Flea market

Charolles (D7)

La veilleuse de Bourgogne
36 rue Général Leclerc
Tél. : 03 58 42 46 82

Brocant'art
20 Place Charles le Téméraire
Tél. : 03 85 24 20 12

Recup'tout
1 rue Puits des Ravauds
Tél. : 03 85 88 30 25

La Ressourcerie Réorient'Express
6 rue Général Leclerc
Tél. : 03 58 42 60 30

Broc Une P'tite folie
21 rue Général Leclerc
Tél. : 03 85 24 13 27

La Bonne Franquette
1 rue des Halles
Tél. : 06 48 19 35 68

Digoin (C4)

ABC Brocante
27 rue Nationale

Jury Moreau Geneviève
52 rue du Verdier
Tél. : 03 85 53 10 08

Molinet (D3)

Faisy Jean-Pierre
43 route de Digoin
Tél. : 03 85 88 55 28

Antiquités brocante Molinet
7 Grande Rue
Tél. : 06 20 71 51 93

Baudewinjs Josephus
7 Grande rue
Tél. : 06 84 00 29 64

Paray-le-Monial (D5)

Martin Didier Brocante
44 rue Bellevue
Tél. : 06 80 30 18 44

Découvertes
19 quai de l'Industrie
Tél. : 03 85 88 80 48

Emmaus
Chemin des Charcants
Tél. : 03 85 24 30 38

Saint-Agnan (C2)

La Belle Epoque
Rue de l'Eronze
71160 SAINT-AGNAN
Tél. : 03 85 53 81 66

Artisans d'art
Craft artists

La Relieuse ***(book restauration)***
Le Bourg, la Cure 71220 BEAUBERY
Tél. : 06 06 71 06 99

Au Bois Précieux ***(wooden jewellery)***
3 bis rue des Marais
71220 CHAROLLES
Tél. : 06 79 33 96 77

JiPL (Tableaux contemporains à base de vieilles tôles / ***contemporary paintings*****)**
7 ancienne avenue de la gare
71120 CHAROLLES
jipl.arts@gmail.com
Tél. : 07 66 44 90 23

Les Bulles Brionnaises (créations florales/*floral creation*)
18 rue Général Leclerc
71120 CHAROLLES
Tél. : 06 48 34 04 50
jean-michel.gautheron@orange.fr

Lucie de la Matte et Pauline de Biot (textile)
7 quai de la Poterne
71120 CHAROLLES
luciedelamatte.wixsite.com/luciedelamatte

Un p'tit bout de bonheur (bijoux/*jewellery*)
Route de Viry
71120 CHAROLLES
Tél. : 07 70 78 81 31
ecureuil1962@gmail.com

Voltaire et Compagnie (Tapissier décorateur / *upholsterer*)
12 rue Gambetta 71120 CHAROLLES
karine.viscusi@sfr.fr
Tél. : 03 85 25 94 58

Atelier du'O Bois
Lucile Blazquez et Fabien Godefrin
(Ebénisterie-restauration de meubles / *Cabinetmaker, furniture restoration*)
37, rue du Pont de Bourbon
71160 DIGOIN
Tél. : 06 23 79 96 20
06 11 81 92 49

Maître Lô (sculptures en métal de récupération / *sculpture from waste metal*)
34, rue Pasteur 71160 DIGOIN
maîtrelo-artiste@gmail.com
Tél. : 06 41 14 68 54

Bucher Stéphanie (artiste peintre / *painter*)
Saint-Quentin
71220 LE ROUSSET-MARIZY
luna.artiste@gmail.com
Tél. : 06 22 95 26 33

Sellerie du Rousset
Le Petit Fussy
71220 LE ROUSSET-MARIZY
selleriedurouss@selleriedurousset.com

Les Ateliers Genetier (bois / *wood*)
Le Bourg
71120 LUGNY-LES-CHAROLLES
contact@ebeniste-genetier.com
Tél. : 03 85 88 30 41

Atelier du Montet, Jos Hassler (peintre figuratif / *figurative painter*)
13, rue du Parc 71430 PALINGES
joseph.hassler@wanadoo.fr
Tél. : 03 85 88 15 83

Atelier mosaïque Elisabeth Ragon ***(mosaic)***
4 rue du Colombier
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 06 24 39 68 45
elisabeth.mosaique@gmail.com

Terre Flora (poterie utilitaire et décorative / *pottery*)
5, rue Francisque Lacarelle
71600 PARAY LE MONIAL
ebahin@sfr.fr
Tél. : 03 58 42 66 87

Les Vitraux de Véronique (*stained glass*)
Rue du 22 août
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 06 84 39 54 34
creations@delvarre.net

Poterie de Poisson ***(Pottery)***
Les Mocquets 71600 POISSON
Tél. : 03 85 81 36 22

Atelier Myriam Sugasaga (bijoux/*jewellery*)
147 route de l'Eglise Saint-André
71800 PRIZY
Tél. : 06 68 13 78 64
https://myriamsugasagamys.sumup.link/

L'Art dans la Forge
Rue de la Pépinière
71220 SAINT-BONNET-DE-JOUX
ferronnerie.bouillot@tradiforge.com / Tél. : 03 85 24 79 65

RavChap (ameublement, jouets, objets/*furniture, toys*)
Le Bourg
71800 SAINT-JULIEN-DE-CIVRY
Tél. : 07 81 71 00 46
ravellechapuis@free.fr

Fleurs de Soie Créations (articles de décoration intérieure / *interior decoration*)
187 Rue de la Brosse
Lieudit Laveau 71600
SAINT-LEGER-LES-PARAY
fleursdesoiecreations@gmail.com

Alizarine (restauration et tableaux / *restoration and painting*)
Le Carrouge
71600 VARENNE-SAINT-GERMAIN
alizarine.lioi@gmail.com
Tél. : 06 86 74 32 90

Bulles d'Autrefois
360 rue Cuveau
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
Tél. : 06 82 75 49 37
https://bullesdautrefois-savonnerieartisanale.eproshopping.fr/

Jours de marché
Market Days

Mercredis matin
Wedneysday morning

Charolles (pré Saint Nicolas)
Saint-Yan (le Bourg)

Vendredis matin
Friday morning

Digoin (Place de l'hôtel de ville),
Palinges (Bourg),
Paray-le-Monial (Boulevard du collège),
Saint-Agnan (Place de la Gare),
Saint-Bonnet-de-Joux (Place du Champ de Foire),

1ers vendredis soirs du mois
(1st Friday of the month)

Saint-Julien-de-Civry
Le Martsi, produits locaux bio (près de l'église)

Samedis matin
Saturday morning

Paray-le-Monial
Marché de producteurs (cours Jean-Jaurès)

Dimanches matin
Sunday morning

Charolles - juillet-août (Place Téméraire),
Digoin (place Maréchal Leclerc)

#TrouverUnePepite

MANGER LOCAL *Eat local*

www.mangezlocal.legrandcharolais.fr

FROMAGES DE CHEVRE *Goat cheeses*

GAEC des Bien Vivants
(fromage et viande de chèvre)

Le Vernat 71120 CHAMPLECY
bienvivants@gmail.com
Tél. : 07 81 53 92 29
Visites de ferme pédagogique pour groupes et individuels / *Book your visit of the farm*

La Biquetterie
La Chaux
71220 MARTIGNY LE COMTE
Tél. : 06 32 95 33 76

GAEC Rizet
Le Montot 71420 OUDRY
rizet.fils@orange.fr
Tél. : 03 85 70 22 48.
Visite sur rendez-vous / *Book your visit*

Le Chemin de la chèvre
(fromage de chèvre, fromage charolais)

Le Montceau 71800 PRIZY
Tél. : 06 34 76 80 37
lechemindelachevre@orange.fr

GAEC Mathieu Chevalier
Les Charmes
71430 SAINT-VINCENT-BRAGNY
Tél. : 03 85 70 40 88

GAEC Cuzin
La Brosse 71600 SAINT-YAN
Tél. : 03 85 70 90 72
bea.cuzin@laposte.net
gaecmathieu-chevalier@orange.fr

Ferme des Bois de Vaux
Les Bois de Vaux 71220 SUIN
Tél. : 07 71 58 07 70

MIEL ET PRODUITS APICOLES *Apiculture Products*

Producteur Freulet
Les Grands Marions
71160 LES GUERREAUX
ag.freulet@laposte.net
Tél. : 03 85 53 89 19

Bar à miel l'Essaim
10 rue de la République
71600 PARAY-LE-MONIAL
essaim.paray@gmail.com
Tél. : 06 77 47 36 56

Le champ du bois
71600 POISSON
Tél. : 06 26 16 58 89
vincentraulin@yahoo.fr

Rucher de Bosserand
Jacky MOREL
Lieu-dit « Bosserand »
71600 SAINT-YAN
Tél. : 07 80 56 67 97
jacky.morel@laposte.net

LEGUMES *Vegetables*

Les Jardins de Champlecy
Le bourg 71120 CHAMPLECY
Tél. : 03 85 28 13 94
contact@lesjardinsdechamplecy.fr

VIANDES & VOLAILLES *Meat & poultry*

La ferme d'Artus
(volailles et volailles festives et canard gras / *poultry and festive poultry, fatenned duck*)

Artus 71220 BEAUBERY
contact@lafermedartus.fr
Tél. : 06 07 98 28 10

La Ferme de Marcelizon
(volaille fermière / *farm poultry*)

Marcelizon
71120 CHAMPLECY
Tél. : 07 81 27 07 96
lafermedemarcelizon@gmail.com

La Viande à Billoux
La Garaudaine 71120 CHAROLLES
Tél. : 06 82 41 82 33
www.la-viande-a-billoux.fr

Maison du Charolais
43, route de Mâcon - RCEA - RN79
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 88 04 00
contact@maison-charolais.fr

Les Plumes de Fontenailles *(poultry)*
Fontenailles 71220 MARTIGNY-LE-COMTE
Tél. : 06 63 46 36 27
http://plumes71.com

Marmillot Alexandre
(viande bovine / *beef*)

Percy 03510 MOLINET
alexchris.m@orange.fr
Tél. : 03 85 88 51 17

Le Plaisir de l'Assiette
(volaille, agneau / *poultry, lamb*)

Pomey 71120 OZOLLES
Tél. : 09 60 38 67 84

La Ferme des Tartins
Les Tartins 71600 POISSON
Tél. : 06 88 41 00 83

Gaec de l'Oudrache
(viande : veau, boeuf / *veal, beef*)

49, rue de Laveau
71600 SAINT-LEGER-LES-PARAY
Tél. : 03 85 81 59 34
oudrache@free.fr

Gaec ferme des Bruyères
(viande porc et charolaise / *pork and charolaise*)

721, rue des Bruyères
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
fdb71600@gmail.com
Tél. : 03 85 81 10 79

FERME TOUS PRODUITS *All products Farms*

Domaine des Marguerites
(Volaille, pintade, agneau, confiture... / *poultry, guinea fowl, lamb, jam*)

Chamoge 71120 BARON
Tél. : 06 28 42 37 74
melanie@domaine-des-marguerites.fr

Aux Délices de Cécilou
(confiserie / *sweet shop*)

Lieu-dit Le Pré Curé
71120 CHANGY
Tél. : 06 33 93 47 16
auxdelicesdececilou@gmail.com

La Ferme Magathe
Lieu-dit La Grange des Bois
71160 SAINT-AGNAN
Tél. : 06 38 50 38 67 /
06 72 69 28 60

Plantes Médicinales Leval
Les Dauphins
71160 SAINT-AGNAN
Tél. : 03 58 42 67 17
vf.leval@sfr.fr

Gaec Cognard Ferme de Bellevue
(Volaille, oeufs, fromages, beurre, crème / *Poultry, eggs, chesses, butter, cream*)

1533 chemin de Champeaux
71430 SAINT-VINCENT-BRAGNY
Tél. : 03 85 70 40 44 /
06 85 12 79 16

Minoterie Brivot
Moulin 71600 SAINT-YAN
Tél. : 03 85 84 90 91

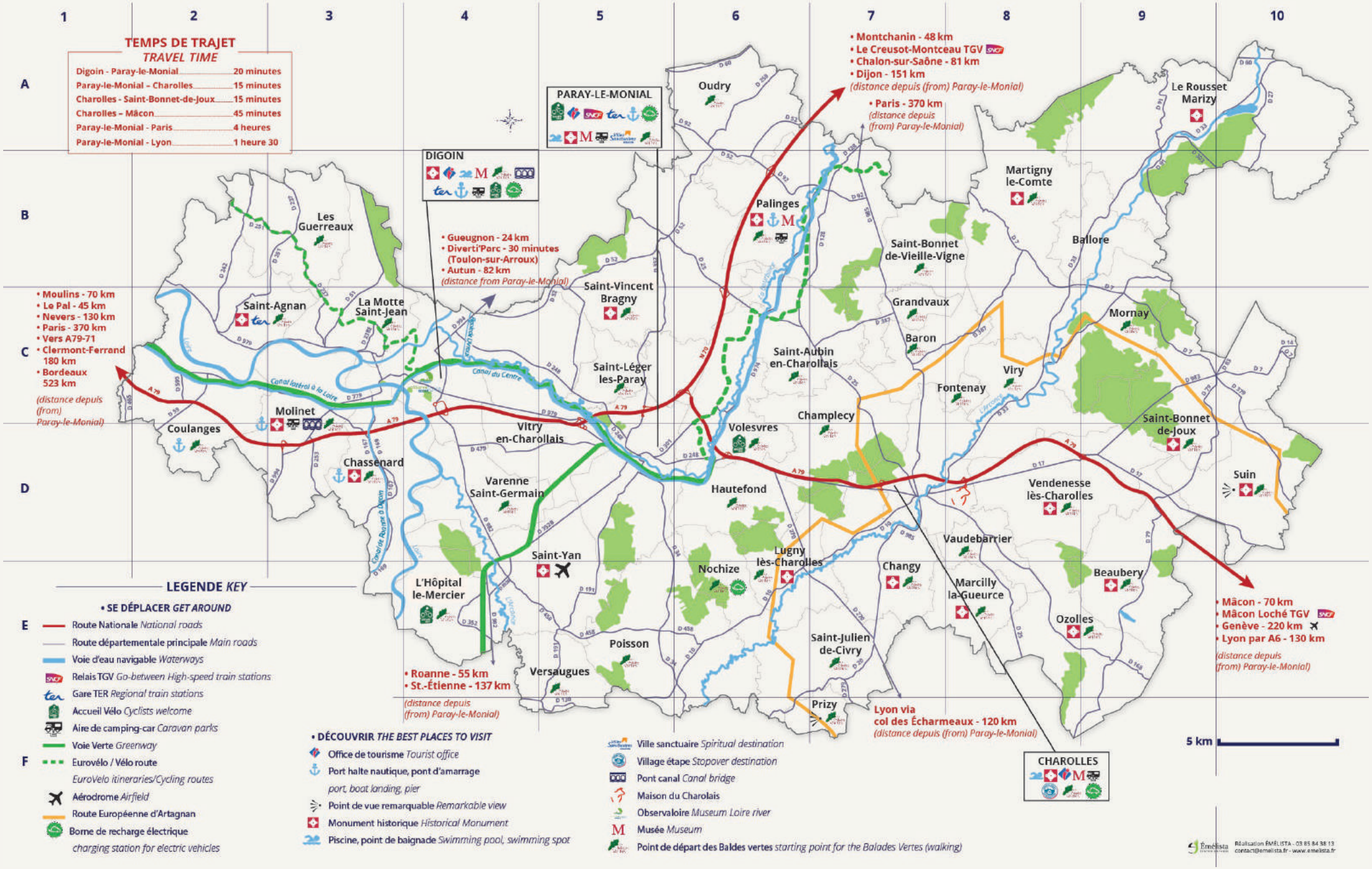
Kura de Bourgogne
(bières, condiments / *beers, condiments*)

71120 VENDENESSE-LES-CHAROLLES
info@kuradebourgogne.fr
www.kuradebourgogne.com

Le Pré d'Union Charolais
30 place Claude Marie Ducerf
71120 VENDENESSE LES CHAROLLES
Tél. : 03 85 81 43 38
lepredunioncharolais@gmail.com

POISSONS *Fishs*

Les Viviers du Moulin
Le Moulin de Beaubery
71220 BEAUBERY
www.lesviviersdumoulin.fr/le-moulin/
Tél. : 06 86 31 27 26


TEMPS DE TRAJET
TRAVEL TIME
Digoin - Paray-le-Monial 20 minutes
Paray-le-Monial - Charolles 15 minutes
Charolles - Saint-Bonnet-de-Joux 15 minutes
Charolles - Mâcon 45 minutes
Paray-le-Monial - Paris 4 heures
Paray-le-Monial - Lyon 1 heure 30
PARAY-LE-MONIAL
DIGOIN
CHAROLLES
• Montchanin - 48 km
• Le Creusot-Montceau TGV
• Chalon-sur-Saône - 81 km
• Dijon - 151 km
(distance depuis (from) Paray-le-Monial)
• Paris - 370 km
(distance depuis (from) Paray-le-Monial)
• Gueugnon - 24 km
• Diverti'Parc - 30 minutes (Toulon-sur-Arroux)
• Autun - 82 km
(distance from Paray-le-Monial)
• Moulins - 70 km
• Le Pal - 45 km
• Nevers - 130 km
• Paris - 370 km
• Vers A79-71
• Clermont-Ferrand 180 km
• Bordeaux 523 km
(distance depuis (from) Paray-le-Monial)
• Roanne - 55 km
• St.-Étienne - 137 km
(distance depuis (from) Paray-le-Monial)
Lyon via col des Écharmeaux - 120 km
(distance depuis (from) Paray-le-Monial)
• Mâcon - 70 km
• Mâcon Loché TGV
• Genève - 220 km
• Lyon par A6 - 130 km
(distance depuis (from) Paray-le-Monial)
5 km
Oudry
Le Rousset Marizy
Martigny le-Comte
Palinges
Saint-Bonnet de-Vieille-Vigne
Ballore
Les Guerreaux
Saint-Vincent Bragny
Grandvaux
Mornay
Saint-Agnan
La Motte Saint-Jean
Baron
Saint-Aubin en-Charollais
Saint-Léger les-Paray
Viry
Fontenay
Molinet
Coulanges
Vitry en-Charollais
Volesvres
Champlecy
Saint-Bonnet de-Joux
Chassenard
Varenne Saint-Germain
Hautefond
Vendenesse lès-Charolles
Suin
Vaudebarrier
Saint-Yan
Lugny lès-Charolles
Nochize
Changy
Beaubery
L'Hôpital le-Mercier
Marcilly la-Gueurce
Ozolles
Poisson
Saint-Julien de-Civry
Versaugues
Prizy
Canal latéral à la Loire
Canal du Centre
Canal de Roanne à Digoin
LEGENDE KEY
• SE DÉPLACER GET AROUND
Route Nationale National roads
Route départementale principale Main roads
Voie d'eau navigable Waterways
Relais TGV Go-between High-speed train stations
Gare TER Regional train stations
Accueil Vélo Cyclists welcome
Aire de camping-car Caravan parks
Voie Verte Greenway
Eurovélo / Vélo route EuroVelo itineraries/Cycling routes
Aérodrome Airfield
Route Européenne d'Artagnan
Borne de recharge électrique charging station for electric vehicles
• DÉCOUVRIR THE BEST PLACES TO VISIT
Office de tourisme Tourist office
Port halte nautique, pont d'amarrage port, boat landing, pier
Point de vue remarquable Remarkable view
Monument historique Historical Monument
Piscine, point de baignade Swimming pool, swimming spot
Ville sanctuaire Spiritual destination
Village étape Stopover destination
Pont canal Canal bridge
Maison du Charolais
Observaloire Museum Loire river
Musée Museum
Point de départ des Balades vertes starting point for the Balades Vertes (walking)
Émélista
Réalisation ÉMÉLISTA - 03 85 84 38 13
contact@emelista.fr - www.emelista.fr

Voies vertes, Eurovélo 6, Tour de Bourgogne à vélo *Greenways, Eurovélo 6, Burgundy bike tour*

Que vous soyez un fou du guidon ou curieux d'essayer le vélo tranquille en famille...
Nous sommes LA destination à découvrir en vélo !

Un pied en Bourgogne et l'autre en Auvergne, Le Grand Charolais est un carrefour de plusieurs itinéraires cyclables européens, nationaux et régionaux. Par exemple le célèbre itinéraire européen Nantes-Budapest (Eurovélo6), le Tour de Bourgogne à Vélo et plusieurs dizaines de kilomètres de Voies Vertes totalement sécurisées et dédiées aux mobilités douces. Les différents itinéraires possibles permettent de pédaler tranquillement le long de canaux, de la Loire sauvage ou au coeur du bocage charolais, candidat au patrimoine mondial de l'UNESCO. Ceux qui préfèrent le vélo plus sportif et sortir du goudron pourront tester par exemple une portion de la Grande Traversée du Massif Central (GTMC) en VTT via la Voie Verte Digoin Bourbon-Lancy.

It doesn't matter if you are an extreme bike lover or if you just want to go cycling with your family... Le Grand Charolais is THE place to discover by bike !

A foot in Burgundy and the other one in Auvergne, Le Grand Charolais is at a crossroads of European cycle routes. The famous european route Nantes-Budapest (Eurovélo6), the bike tour of Burgundy and dozens km of green ways («voies vertes») are highly secured and only for gentle mobility. All these routes allow you to pedal with tranquility along canals, the wild Loire or in the heart of the Charolais bocage, candidate for the UNESCO World Heritage Site. For those who prefer cycling in a more athletic way, it is possible to go mountain biking on a part of the Great Crossing of the Massif Central (GTMC) through the green way Digoin - Bourbon Lancy.

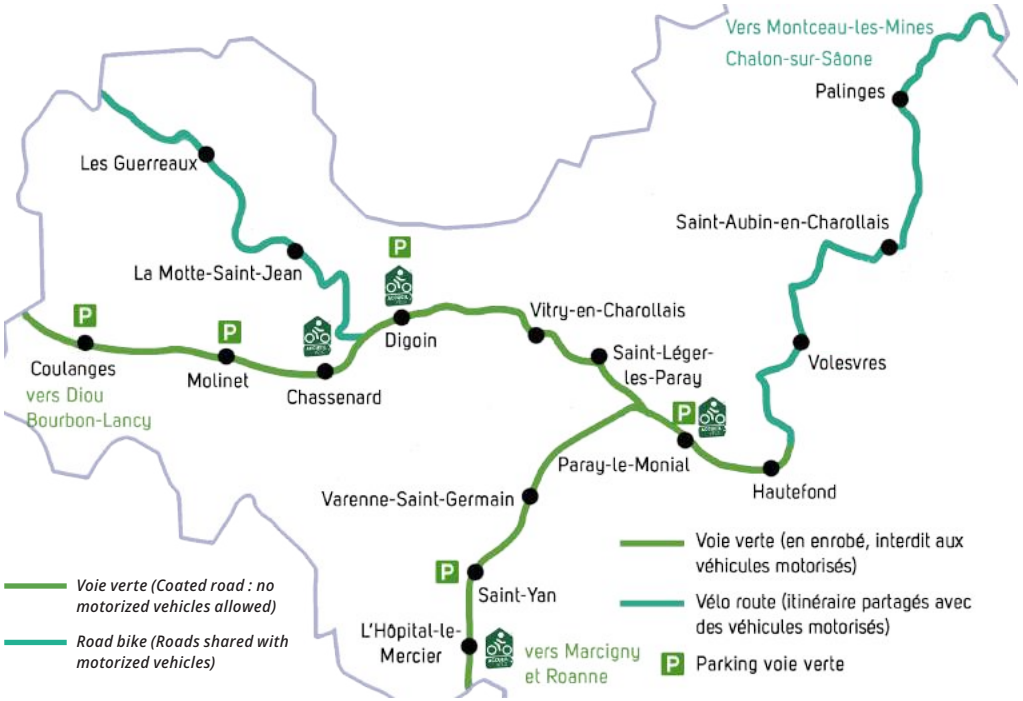
ACCUEIL VÉLO
Hébergements, locations de vélos, lieux de visite et de loisirs, offices de tourisme... Ces professionnels sont engagés dans la marque nationale Accueil Vélo.
Les garanties :
- Se trouver à moins de 5 km d'un itinéraire cyclable
- Trouver des services et équipements adaptés : abri à vélo, kit de réparation...
- Bénéficier d'un accueil attentionné
- Disposer de nombreux services

Accomodation, bike rental, visits and leisure activities, tourist offices... They can help you thanks to the «Accueil Vélo» label:
- Located within 5 km of a cycling itinerary
- Availability of appropriate facilities: secured bicycle shelter, repair kit ...
- Attentive and warm welcome
- Many other services

ALLÉGEZ-VOUS
TRAVEL LIGHT
- Prévoyez le transport de vos bagages d'étape en étape
- For your luggage transportation while travelling :
proxymobil.fr / 07 61 17 93 38
leportebagages.fr / 06 76 44 48 50

L'ATELIER VÉLO MOBILE
ITINERANT BYCICLE WORKSHOP
Où que vous soyez, Zoc Vélos Services vient jusqu'à vous en cas d'incident mécanique.
Wherever you may be, Zoc Vélos Services will make their way to your location in case of a mechanical problem.
www.zoc-velos-services.com
06 01 86 75 22

Préparez votre voyage à vélo sur :
Get ready for your cycling trip with:
francevelotourisme.com



	MARCIGNY	SAINT-YAN	MONTCEAU-LES-MINES	PALINGES	VOLESVRES	PARAY-LE-MONIAL	DIGOIN	BOURBON-LANCY	DIOU
Diou	45km 3h	35km 2h25	69km 4h50	46km 3h10	40km 2h45	34km 2h10	22km 1h30	14km 57mn	/
Bourbon- Lancy	74km 5h	47km 3h15	67km 4h35	50km 3h25	60km 4h	55km 3h50	33km 2h15	/	
Digoin	31km 2h	15km 1h	49km 3h20	25km 1h45	15km 1h15	13km 57min	/		
Paray-le-Monial	42km 2h60	9km 38min	41km 2h50	20km 1h20	4km 20min	/			
Volesvres	31km 2h	16km 1h	35km 2h25	13km 54min	/				
Palinges	45km 3h	28km 2h	24km 1h40	/					
Montceau-les-Mines	67km 4h30	50km 3h25	/						
Saint-Yan	16km 1h10	/							
Marcigny	/								

DANS VOS OFFICES !
Sur simple demande Carte de la Voie verte et brochure EuroVélo 6 disponibles gratuitement. Just ask for your green way map and Eurovélo 6 brochure in the tourist office (free of charge)

Loisirs de plein air
Outdoor leisure activities

ROULEZ VERS L'AVENTURE ! GO ON AN ADVENTURE !

Village Toue (D3)

11 rue du Port
03510 CHASSENARD
Tél. : 03 85 53 76 79
De mars à novembre / *march to november*
www.village-toue.fr

Location de vélos (adulte, enfant, chariot jeune enfant, tandem, électrique). SPA Toue (sauna, bains à remous).
Bike rentals (adult, children, trolley, electric bike, tandem). Toue SPA (steam room, bubble bath)

Jorge Enrique VALVERDE (sous réserve)

Tél. : 06 81 99 59 36
jorgenrique71@gmail.com
Location rosalies sur demande.
Ask for the rental of rosalies.

Aire de service La Charoulaise

Route de Digoin 71600 SAINT-YAN
Tél. : 06 31 48 02 07
Location de vélos, trotinettes musculaires et électriques, rollers. Snacking, vente à emporter, dégustation de produits locaux.

Les Canalous (C4)

Port Campionnet, Rive droite 71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 76 79
Tarifs : 12€ la journée
8 € la demi-journée / *Price : 12€ for the day 8€ for half a day*

Location vélo adulte sur réservation. / *Ask for your adult bike rental.*

Office de Tourisme (D5)

25 av. Jean Paul II
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 10 92
contact@tourisme-paraylemonial.fr
www.tourisme-paraylemonial.fr

Location vélos et rosalies. Réservation obligatoire.
Toute l'année.
Bike and rosalies rental. Mandatory booking. All year round.

Réparations Repairs

+vente d'accessoires / sale of accessories

SPORT LOISIRS ET LECLERC
Rue de la faïencerie
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 48 45

DECATHLON ESSENTIEL
Avenue de l'Europe
ZAC des Charmes
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 20 50 16

CYCLES KAIKINGER
15 quai de l'industrie
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 88 85 15

JMV CYCLES
31 rue Pierre Lathuilière
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 28 00 83

#ABicyclette

#tourismelegrandcharolais

Baladez-vous ! *Go for a ride !*

CENTRES ÉQUESTRES / HORSE-RIDING

Centre équestre Jump'in (D7)

Chemin d'Ouze
71120 CHAROLLES
Tél. : 06 23 80 22 92
jumpincharolles@gmail.com

Centre équestre et poney club les Varennes (C4)

162 route des Sables
71160 DIGOIN
Tél. : 06 10 80 05 51
cepclesvarennes@gmail.com

Écuries des Champs Brûlés (E4)

Lieu-dit Les Champs Brûlés
71600 L'HOPITAL LE MERCIER
Tél. : 03 85 70 96 56
ecuriechampbrules@orange.fr

Le Moulin de Vaux (E6)

1546 rue du Troncy
71600 NOCHIZE
Tél. : 03 85 88 31 51
info@lemoulindevaux.com
www.lemoulindevaux.com

Rênes en Mains (D4)

Le Buisson du Crot
71600 VARENNE SAINT GERMAIN
Tél. : 06 50 11 08 78
kmahrez@orange.fr

Poney Club Chafarela

Le Bois Clair Chantalouette
03470 COULANGES
Tél. : 06 08 52 69 21
charlot.relave@yahoo.com
www.charlotrelave.wixsite.com/poneyclubchafarela

Route d'Artagnan : Le premier itinéraire équestre européen relie, sur les chemins parcourus par D'Artagnan, Lupiac en Gascogne à Maastricht. Champlecy, village du Charolais, est une étape de la Route D'Artagnan puisque Anne-Charlotte de Chanlecy fut l'épouse de Charles-Batz Castlemore, comte d'Artagnan, de 1659 à 1671. Un musée, «Champlecy dans les couloirs du temps», retrace son histoire. / *The fisrt European equestrian trail connects the paths travelled by D'Artagnan from Lupiac in Gascony to Maastricht. Champlecy, a village in the Charolais, is a stage of the Route D'Artagnan as Anne-Charlotte de Chanlecy was the wife of Charles-Batz Castlemore, Count D'Artagnan, from 1659 to 1671. A museum, «Champlecy in the corridors of time» retraces her history.*

DANS VOS OFFICES !
Demander les topoguides gratuitement
Ask for the maps in your tourist office (for free!)

CIRCUITS DE RANDONNÉES : *Près de 1 202 kilomètres de balades vertes / 92 circuits de randonnées !* *Ouverts aux randonneurs et promeneurs, aux vététistes et cavaliers, les circuits « Balades vertes » dévoilent secrets et trésors de notre territoire. Accessibles à tous, ils sont balisés et sélectionnés spécialement pour vous !* ***HIKING TRAILS :*** *Nearly 1200 kilometres of greenwalks with 92 hiking trails ! Open to hikers and walkers, mountain bikers and riders, the «green walks» routes reveal secrets and treasures of our territory. Accessible to all, they are marked and selected just for you !*

Autres circuits de randonnée : Merveilles et nature 71120 VENDENESSE-LES-CHAROLLES
Balades commentées et animations nature / guided walks and nature activites.
Tél. : 06 31 18 98 03 / www.merveilles-et-nature.fr

Envie d'un bol d'air !
A breath of fresh air !

#EmmèneMoiDansLesAirs

Montgolfières en Charolais /
hot air balloon (D7)
17, rue Blanche 71120 CHAROLLES
Tél. : 06 21 15 09 64
montgolfieresencharolais@gmail.com
www.montgolfieresencharolais.com

Digoin Montgolfière /
hot air balloon (C4)
39 rue Victor Hugo 71160 DIGOIN
Tél. : 06 83 10 33 81
digoinmontgolfiere.cn@gmail.com

Aéroclub Charolais /
plane, light sport aircraft (D5)
Aérodrome de la Forêt 71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 06 32 57 39 06 / 03 85 81 51 51
aeroclub@aerodrome.paraylemonial.fr

Aéroclub Louis Notteghem /
plane, light sport aircraft (E5)
Aéroport 71600 SAINT YAN
Tél. : 03 85 84 94 37 / acstyan@gmail.com
www.aeroclub-styan.fr

Inspiration ULM /
light sport aircraft (E5)
Aéroport 71600 SAINT YAN
Tél. : 06 89 23 90 94 / contact@inspirationulm.fr

Para club ascensionnel / Aventures Mômes
skydiving (E5)
La Plaine 71600 SAINT YAN
Tél. : 03 85 84 94 88 / 06 22 25 32 03
www.paraclub.styan.free.fr

Centre de vol à voile/ *Gliding center* (D5)
Aérodrome de la Forêt 71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 06 32 57 39 06 / cvv71@wanadoo.fr

À PROXIMITÉ / *RIGHT NEXT DOOR...*

Karting Gueugnonnais
Chazey 71130 GUEUGNON
Tél. : 06 79 41 29 24
ou 06 83 65 04 58

Les amateurs de sensations fortes, à partir de 7 ans, pourront se tester sur cette piste de karting extérieure.
Looking for thrills and excitment ? If you are older than 7 years old, you're welcome to enjoy this outdoor karting track !

Rando quad
En Champagne 71800 SAINT SYMPHORIEN DES BOIS
Tél. : 07 68 33 59 00
www.bds-rando-quad.com

Entre amis ou en famille, profitez d'un moment de sensations fortes et de libertés à travers la campagne charolaise.
With friends or family, enjoy the thrills and freedom of quad biking through the charolais countryside.

Le Pal
Saint-Pourçain-sur-Besbre
03290 DOMPIERRE-SUR-BESBRE
Tél. : 04 70 42 68 10
www.lepal.com

Destination unique de divertissement et de découvertes. Sur 50 ha de nature : 30 attractions, 700 animaux, 31 lodges africains.
Nouveautés : la rivière des castors, Yukon trucks...
Entertainment and unique destination for discoveries on a 50 hectares site of nature : theme-park, 700 animals, african lodges.
Now features : beaver rivers; Yukon trucks, ...

Diverti'parc
Les Bruyères du Parc
Route de Gueugnon 71320 TOULON-SUR-ARROUX
Tél. : 03 85 79 59 08 / 06 12 73 47 74
www.divertiparc.com

Un parc d'un nouveau genre ! Labyrinthes, jeux géants, réserve des vaches du monde ! Une journée de loisirs pour toute la famille dans un parc de 12 hectares alliant Nature et biodiversité !
A new approach to theme-parks ! Labyrinths, giant games, reserve with cows from all around the globe,... Spend a family-day on this beautiful 12-hectare park that combines nature and biodiversity.

Festy parc
Base de loisirs du lac
Rue de la Planchette 71800 LA CLAYETTE
Tél. : 06 17 95 11 28
www.airacroloisirs.fr/festy-parc

Ouvert juillet-août, les après-midis. 1200m² d'activités de plein air pour les enfants de 4 à 13 ans.
Open in july and august, in the afternoom. 1200m² of outdoor activities for children aged between 4 and 13.

Jetez vous à l'eau !
Jump right in !

PISCINES
SWIMING POOLS

Piscine intercommunale à Charolles (D7)

Route de Viry
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 88 36 03
Ouverte du 31 mai au 29 août 2021
Tarif normal : 2,80 €
Réduit : 2,50 €

Stade nautique intercommunal à Digoin (C4)

Rue de la Chevrette
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 31 50
Ouverte du 31 mai au 29 août 2021
Tarif normal : 2€ / Réduit : 1 €

Centre nautique intercommunal à Paray-le-Monial (D5)

15 boulevard Henri de Régnier
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 91 94 (hiver)
03 85 81 91 95 (été)
Tarif normal : 4,10 €
Réduit : 3,10 €

PÊCHE ET PLANS D'EAU AMÉNAGÉS
FISHING AND WATER BODIES

(Baignade interdite - *no swimming*)

(E9) Etang de Beaubery
71220 BEAUBERY

(D5) Les Etangs des Moines
71600 PARAY-LE-MONIAL

(B6) Plan d'eau du Fourneau
71430 PALINGES

(A10) Lac du Rousset
71120 LE ROUSSET-MARIZY

LOCATION CANOË
CANOE RENTAL

Camping de la Chevrette (C4)

41 rue de la Chevrette
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 11 49 /
06 08 33 33 87
info@lachevrette.com
www.lachevrette.com

Camping Charolles (D7)

Route de Viry
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 04 90
camping@ville-charolles.fr

www.legrandcharolais.fr

Chic il pleut !
Yes, it's raining!

CINÉMAS
CINEMAS

Le Tivoli (D7)

9 rue Champagny
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 24 14

Le Majestic (D4)

Zac des Charmes,
Avenue de l'Europe
71160 DIGOIN
Tél. : 09 77 83 37 09

L'Empire (D5)

Boulevard de l'hippodrome
71600 PARAY-LE-MONIAL

JEUX / *GAMES*

Bull'in Charolais (D4/5)

ZA de Barberèche
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
Tél. : 09 54 72 46 30
bullincharolais@gmail.com
www.bullincharolais.fr
Horaires et tarifs des activités disponibles sur le site internet. **Bowling** : 8 pistes. Location de chaussures 1,50 €. **Foot et squash en salle** : Ouvert 7j/7 sur réservation. **Laser Game** : Age minimum 7 ans / Taille minimum 1m20. **Plaine de jeux** : Paradis pour les enfants jusqu'à 12 ans : trampoline, piscine à balles, circuit de mini karting, toboggans, et structures à obstacles. **Salle de sport, soins et bien-être.**

Find the hours of operation and detailed prices on the website. ***Bowling*** *: 8 alleys, shoes rental 1,50€.* ***Indoor soccer and squash*** *: Open 7 days a week, booking only.* ***Laser game*** *: must be over 7 years old and taller than 1,20m.* ***Playgroud*** *:*
Paradise for kids under 12 years old with trampoline, mini karting, toboggan, obstacle area.
Gym and wellness facilities.

Escape Game

Ferme de Chamoge
71120 BARON
Tél. : 06 28 42 37 74
melanie@domaine-des-marguerites.fr
Ouvert toute l'année le samedi soir, dimanche midi et jours fériés. Autres dates sur réservation.
Open all year round on Saturday nights, Sunday at noon and national holiday. For any other day, booking only.

BIEN-ÊTRE
WELLNESS

Toue SPA Village Toue (C4)

11 rue du Port
03510 CHASSENARD
Tél. : 03 85 53 76 60
resa@slowmoov.fr

Maison Doucet-SPA Institut de beauté

5 avenue de la Libération
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 24 51
https://maison-doucet.com/fr/reservation-spa.html

À PROXIMITÉ
RIGHT NEXT DOOR...

Celtô

12, avenue de la Libération
71140 BOURBON-LANCY
Tél. : 03 85 89 06 66
contact@celto.fr www.celto.fr
Retrouvez les espaces thermolu-diques avec piscine d'eau thermale, sauna, hammam, jacuzzi, banquette de pierres chaudes... dédiés à la détente et au bien-être.
Pour les -14 ans : uniquement le dimanche matin et le jeudi matin des vacances scolaires.
Thermo-recreational area with pool, steam room, hammam, jaccuzi, hot stone seats, ... Under the age of 14 : only on Sunday mornings and Thursday morning during school holidays.

Casino

17 rue du Breuil
71140 BOURBON-LANCY
Tél. : 03 85 89 38 80
www.casino-bourbon-lancy.fr

Machines à sous et jeux traditionnels. Restaurant.
Slot machine and classic games. Restaurant.

Chapeau Claque Cabaret

2 rue Jean Bouveri
71130 GUEUGNON
Tél. : 03 85 70 26 81
www.chapeauclaquecabaret.com

Naviguer ! *Sailing !*

Vers Roanne, Briare ou Chalon-sur-Saône, baladez vous en toute sécurité sur les 3 canaux du territoire.
Towards Roanne, Briare or Chalon-sur-Saône, cruise in total safety on the 3 canals of the territory.

Halte nautique ou port / *Stopover or port*

Nombre d'emplacements bateaux / *Number of boat parking areas*

Nombre d'écluses / *Number of locks*

www.fluviacarte.com
*sur la base de 6h de navigation par jour
** for 6 hours of sailing per day*

Canal Latéral à la Loire (Digoin-Briare)
196 km
36 écluses / *36 locks*
= 7 jours* / *7 days**

Halte Nautique Molinet
Tél. : 03 85 53 00 81
3

Port de plaisance de Digoin
Rive gauche -
Rue du Gazomètre
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 88 97 26
ou 06 40 22 30 25
d'avril à octobre
April to October
161

Halte Nautique de Palinges
Tél. : 09 71 15 95 95
1-2

Palinges
Halte-nautique

vers Chalon-sur-Saône

Digoin > Palinges = 32,5km 8h15

LES CANALOUS (C4)
Port de plaisance Rive droite, rue du port Campionnet 71160 DIGOIN
www.canalous-plaisance.fr / www.croisiere-digoin.fr
• Location de bateaux pour des vacances sans stress ! / *Boat rental for stress-free holidays* !
Tél. : 03 85 53 76 74 - commercial@lescanalous.fr
• Balade à bord du « Bateau ville de Digoin » avec l'incontournable passage du pont-canal !
Jump in the «Bateau ville de Digoin» and sneak under the canal bridge !
Tél. : 03 85 53 76 78 - contact@croisiere-digoin.fr

Paray > Digoin = 12km 2h45

Paray-le-Monial
Halte-nautique

Digoin
Port de plaisance

Coulanges
Halte-nautique

Canal latéral à la Loire

Molinet
Halte-nautique

vers Briare

Digoin > Coulanges = 11km 2h30

Halte Nautique Éric Tabarly
Tél. : 06 82 57 32 34
Paray le Monial
16

Canal du Centre
(Chalon-sur-Saône / Digoin)
112 km / 61 écluses = 6 jours*
*112 km / 61 locks = 6 days**

Canal du Centre

Digoin > Génelard = 33km 8h15

Canal de Roanne à Digoin
56 km / 10 écluses = 2 jours*
*56km / 10 locks = 2 days**

Digoin > Chassenard = 9km 2h30

Chassenard
Halte-nautique

vers Roanne

Halte Nautique Coulanges
Le Bourg
Tél. : 03 85 53 00 81
5

Halte Nautique Chassenard
Route d'Avrilly
La Croix Rouge
Tél. : 03 85 53 00 81
4

Ecluses / *Locks*
N° Azur : 0 810 187 383

Bon appétit !

Le Grand Charolais, un territoire pour tous les goûts !

Du bœuf charolais, une viande française renommée à la cuisine traditionnelle en passant par la cuisine exotique ou fast-food... Arrêtez-vous un instant, goûtez et sentez !

Profitez de la gastronomie, laissez-vous tenter par un restaurant étoilé Michelin avec les plus grands crus de Bourgogne.

Le Grand Charolais, a Place to Be for everyone's taste!

You can of course try the charolais beef, a famous french meat known for traditional meals but you will also find exotic cuisine or fast-food restaurants... Stop for a moment, taste and savour !

Enjoy gastronomy and let yourself be tempted by the one star Michelin restaurant. Give the final touch to your meals with the greatest names of burgundy wines.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.
Too much alcohol is dangerous for health.

BARON (C7)

Auberge du Vieux Chêne
Le Bourg 71120 BARON
Tél. : 03 85 24 10 49
https://levieuxchenebaron.fr

BEAUBERY (E9)

L'Auberge de Beaubery
La Gare
71220 BEAUBERY
Tél. : 03 85 24 84 74
www.aubergedebaubery.fr

CHAMPLECY (C7)

Le Relais de Champlecy
34 promenade des Mariés
71120 CHAMPLECY
Tél. : 03 85 24 11 34
http://restaurant-de-champlecy.com

CHAROLLES (D7)

Au Four Gourmand
18, rue Gambetta
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 88 37 36

Aux 4 Marmoins
18 rue Baudinot
71120 CHAROLLES
Tél. : 09 83 59 61 00

Frédéric Doucet
2, avenue de la Libération
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 11 32
https://maison-doucet.com/fr/

La Bonne Franquette
1, rue des Halles 71120 CHAROLLES
Tél. : 06 48 19 35 68

La Table Maison du Charolais
RCEA sortie 12 / 71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 00 46
www.maison-charolais.com

Le Bistrot du Quai
1, avenue de la Libération
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 25 51 75
www.maison-doucet.com/fr/brasserie.html

Le Charolles
1, place du Téméraire
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 03 20
www.lecharolles.com

CHASSENARD (D3)

L'Assiette de Chassenard
4 rue du Centre
03510 CHASSENARD
Tél. : 03 85 88 82 04
lassiettedechassenard03@gmail.com

DIGOIN (C3/C4)

Auberge de Vigny
Vigny 71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 81 10 13
www.aubergedevigny.fr

Bistrot du Marché
Avenue de l'Europe
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 46 12

Bistrot Pizz'
15 rue Victor Hugo
«La Brierette»
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 88 55 13

Chez Lily
24, place de la Grève
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 07 15
ou 03 85 53 50 93
www.chezlily.fr

Dragon Phénix
17, rue Basse de Toulon
71160 DIGOIN
Tél. : 03 58 42 03 12

Entre Mer et Montagne
41, rue Bartoli 71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 13 08

Le Di'Vin
38 rue Nationale
71160 DIGOIN
Tél. : 09 87 56 34 34
brasserieledivin@gmail.com
http://divin.fermobwelcome.com/

L'Escale
2 Rue de la Faïencerie
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 88 51 52
ou 06 42 52 37 73
www.traiteur-rotisseur-lescale.com

L'Irish Bar
45, avenue Général de Gaulle
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 88 90 49

Le Merle Blanc
36, route de Gueugnon
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 17 13
www.lemerleblanc.com

Le Relais du Canalou
76, avenue du Général de Gaulle
Tél. : 03 85 53 25 28
ou 03 85 88 90 79
www.relaisducanalou.com

Les Diligences
14, rue Nationale 71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 06 31
www.les-diligences.com

Les Tables Charolaises
Galerie Marchande
Espace Leclerc
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 25 08 16

Modern'Hôtel
6, rue de la Faïencerie
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 88 58 05

Resto Pizz
7, place de l'Eglise
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 39 51

Sala Thaï
29, rue Bartoli
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 14 22

HAUTEFOND (D6)

Delfotel
51 route de Guichard
71600 HAUTEFOND
Tél. : 03 85 81 96 11
www.delfotel.fr

Les 2 Tilleuls
Champ tout seul
71600 HAUTEFOND
Tél. : 03 85 88 16 05 /
07 85 32 24 46

L'HOPITAL LE MERCIER (E4)

Les Armoises
Le Bourg
Place de l'Eglise
71600 L'HOPITAL-LE-MERCIER
Tél. : 03 85 25 24 25

LA MOTTE SAINT JEAN (C3)

Le Mottois
4, rue du 19 Mars 1962
71160 LA MOTTE-SAINT-JEAN
Tél. : 03 85 26 24 18

LE ROUSSET MARIZY (A10)

Le Montchappa
Le Bourg Marizy
71220 LE ROUSSET-MARIZY
Tél. : 03 85 24 54 20

MARTIGNY LE COMTE (B8)

Restaurant du Centre
43 place de l'Eglise
71220 MARTIGNY-LE-COMTE
Tél. : 03 85 24 45 08

MOLINET (D3)

Pizz'a Steph
5 bis, Grande Rue 03510 MOLINET
Tél. : 03 85 26 61 33

PALINGES (B6)

L'Auberge de Digoine
Levée du Canal 71430 PALINGES
Tél. : 03 85 88 11 28
http://lepalingeois.magix.net/public/siteRestoauberge/index.html

PARAY-LE-MONIAL (D5)

Aux Baguettes d'Or
14, rue de la République
71600 PARAY LE MONIAL
Tél. : 03 85 88 82 78

Aux Vendanges de Bourgogne
5 rue Denis Papin
71600 PARAY LE MONIAL
Tél. : 03 85 81 13 43
www.auxvendangesdebourgogne.fr

Bar Brasserie Le Victor Hugo
19, rue Victor Hugo
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 33 26

Brasserie de la Poste
Cours Jean Jaurès
Tél. : 03 85 81 69 97
71600 PARAY-LE-MONIAL
www.brasseriedelaposte.net

Brasserie Restaurant le Bossu
Zac du Champ Bossu
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 88 02 33
www.lebossu.fr

L'Atelier de la pizza
13, cours Jean Jaurès
Rue piétonne
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 28 00 07
www.atelier-de-la-pizza.fr

L'Apostrophe
27, avenue de la Gare
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 25 45 07
hotel-restaurant-lapostrophe.com

L'Évidence
69, avenue Charles de Gaulle 71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 25 07 26
www.restaurant-levidence.fr

L'Ovale
25, rue Victor Hugo
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 01 61

La Boucherie
Zac du Champ Bossu
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 24 43 55
www.la-boucherie.fr

La Crêperie
27, rue des 2 Ponts
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 09 87 01 47 14
https://lacreperierestaurant.com/

La Taverne par Stéphane Laurent
Aérodrome de la Foret
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 88 85 49
www.lataverne-paray.fr
la-taverne-par-stephane-laurent.fr

Le Médicis
15, rue Pasteur
71600 PARAY LE MONIAL
Tél. : 03 85 24 37 00
https://residences-villamedicis.com/les-restaurants-le-medicis/

Le Pinocchio
26 rue Louis Desrichard
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 24 53 58

O Fil de l'Eau
6, rue des Deux Ponts
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 88 80 01

Pizzéria Le Stromboli
17, rue des 2 ponts
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 16 62

Au Quarré
2, avenue de Béthléem
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 73 55 07 25

Restaurant de la Basilique
18, rue de la Visitation
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 11 13
www.hotelbasilique.com

#LesBonnesAdresses

Restaurant des Trois Pigeons
2, rue Dargaud
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 03 77
www.h-3-p.com

Le Champ de Foire
2, rue Louis Desrichard
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 01 68
www.hotelrestaurant duchampdefoire.fr

Tratorria Paola
14, avenue Charles de Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 06 28 08 66 99

Viva la vida
10, rue des Deux Ponts
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 45 53 31 08

POISSON (E5)

Restaurant de la Poste
Le Bourg 71600 POISSON
Tél. : 03 85 81 10 72
www.hotelreconce.com

SAINT AGNAN (C2)

Le Campagnard
4, Grande Rue
71160 SAINT-AGNAN
Tél. : 09 81 02 69 44

SAINT JULIEN DE CIVRY (E7)

Le Restaurant des Voyageurs
La Gare - Route de Charolles
71800 SAINT-JULIEN-DE-CIVRY
Tél. : 03 85 70 62 10

Les P'tits plats de Thomas
La Bourg
71800 SAINT-JULIEN-DE-CIVY
Tél. : 06 98 82 94 23

SAINT-VINCENT-BRAGNY (B/C5)

Le Saint Martin
14, route de Gueugnon
71430 ST-VINCENT-BRAGNY
Tél. : 03 85 88 17 32

SAINT-YAN (E5)

La Chaumière
12, rue de la Gare
71600 SAINT-YAN
Tél. : 03 85 84 97 20

Restaurant du Commerce
5, rue du Centre
71600 SAINT-YAN
Tél. : 03 85 84 91 74

VENDENESSE LES CHAROLLES (D8)

Le Vendenessois
Le Bourg 71220
VENDENESSE LES CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 07 47
www.levendenessois.sitew.fr/

VITRY EN CHAROLLAIS (D4/5)

La Cigale
Le Bourg
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
Tél. : 03 85 81 51 29

Le Jardin Céleste
1422, route de Digoin
71600 VITRY EN CHAROLLAIS
Tél. : 03 85 26 12 08

Restaurant Grill Pizzéria Le Charolais
RN79 entre Paray et Digoin
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
Tél. : 03 85 81 03 35
www.lecharollais.fr

VOLESVRES (D6)

Le Volobrigais
14, route des Boutons d'or
71600 VOLESVRES
Tél. : 03 85 81 42 33

A LA FERME
DINNER AT THE FARM

Ferme auberge de Chamoge(C7)
Domaine des Marguerites
602 route de Chamoge
71120 BARON
Tél : 06 28 42 37 74
www.domaine-des-marguerites.fr
sur réservation uniquement. Samedi soir, dimanche midi et jours fériés.
Booking only. Open on Saturday nights, Sunday for lunch and national holidays.

Auberge «Le Moulin de Vaux» (E6)
1546 ,rue du Troncy
71600 NOCHIZE
Tél. : 03 85 88 31 51
www.lemoulindevaux.com

RESTAURATION RAPIDE *FAST FOOD RESTAURANTS*

Boulangerie de Abreu (D7)
2, avenue du 8 Juin 1944
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 25 26 40

Le Pain des Anges (C3)
120 route de Digoin
03510 CHASSENARD
Tél. : 03 85 88 86 37

Le Relais Coulangeois (D2)
Le Bourg
03470 COULANGES
Tél. : 04 43 02 54 09

Bar le Longchamp (C3/4)
5, Place de l'Église
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 88 52 74

Épi de Louis (C3/4)
65, avenue Général de Gaulle
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 26 02 52

Le Choko (C4)
Place de la Grève
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 26 44 71

Le Fournil de Sophie (C4)
4, rue de Verdun
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 04 90

Marie Blachère (C4)
Avenue de l'Europe,
ZAC des Charmes
71160 DIGOIN
Tél. : 03 87 28 00 18

O Délice (C3/4)
17, avenue Général de Gaulle
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 28 10 39

Boulangerie La Bon'heure (A9)
Le Bourg Marizy
71220 LE ROUSSET-MARIZY
Tél. : 06 85 37 38 48

Le Coin Sucré Salé (D5)
16 place Guignault
71600 PARAY LE MONIAL
Tél. : 03 85 81 57 82

La Panif' (D5)
10, rue du Gué Léger
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 09 70 19 01 99

Boulangerie Pâtisserie Rollet Samuel (D9)
276 Place du Champ de Foire
71220 SAINT BONNET DE JOUX
Tél. : 03 85 24 71 42

Snack La Touillonnerie
38 place du Champ de Foire
71220 SAINT-BONNET-DE-JOUX
Tél. : 06 48 62 95 66

Soli Pizza (C4)
La Foueras 71220 SUIN
Tél. : 06 95 29 90 75

Euroscar (D4/5)
RN79
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
Tél. : 03 85 81 24 71

TomBar (D4/5)
RN79
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS
Tél. : 03 85 88 59 77

FAST FOOD

McDonald's
Avenue de l'Europe
71160 DIGOIN (C4)
Tél. : 03 85 70 27 38
Le Mont
71600 VITRY-EN-CHAROLLAIS (D4/5)
Tél. : 03 85 81 52 76

Québec Burger (D5)
Rue Victor Hugo
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 88 00 67

KEBABS

Charolles kebab (D7)
Place de l'Église
71120 CHAROLLES
Tél. : 09 51 15 19 17

Le Marrakech (C4)
34, rue de la Faïencerie
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 94 24

Le Pacha (C3/4)
38, rue Bartoli
71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 27 66

Allo Tacos (D5)
63 Avenue Général de Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 88 58 39

Kebab Curious Food (D5)
8 rue Victor Hugo
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 58 13 95 74

Kebab Store (D5)
1 rue de la République
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 64 39

Sun pizza Paray (D5)
26 quai du commerce
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 09 51 88 00 93

PAUSE GOURMANDE
TASTY BREAK

Salon de thé
Le Bourg
71220 BEAUBERY
Tél. : 06 81 73 20 91

La rose chocola'thé (D7)
12 Rue Champagny
71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 53 18 47

L'éclat des saveurs (D7)
3 Rue Gambetta 71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 01 85

Voir aussi **Chocolaterie DUFOUX** p 13

Au cappuccio' (D5)
Place de la Visitation
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 06 80

Chocolatier Charles Pubill (D5)
25 avenue Charles de Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 11 38

L'Essaim (D5)
10 rue de la République
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 06 77 47 36 56

La Maison du goûter (D5)
3 rue Victor HUGO
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. : 03 85 81 33 28

SORTIR
BARS D'AMBIANCE DISCOTHÈQUES
GOING OUT, BARS AND NIGHT CLUBS

L'Aut'antique Bar (D7)
6 place Charles le Téméraire
71120 CHAROLLES
Tél. 09 62 14 08 66

Cosy Bar Hippie-Kozi (C4)
22 avenue Général De Gaulle
71160 DIGOIN
Tél. : 07 82 04 35 62

L'Arizonya (C4)
8, rue Victor Hugo
71160 DIGOIN
Tél. : 06 71 93 15 26

Le Klub (boite de nuit) (C4)
77 rue Victor Hugo
71160 DIGOIN
Tél. : 09 81 30 61 42

The Greg'House (C4)
2, rue de Verdun
71160 DIGOIN
Tél. : 06 40 69 12 18

Au Quarré (D5)
2 avenue de Bethléem
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. 03 73 55 07 25

Palais de la bière (D5)
67 avenue Charles de Gaulle
71600 PARAY-LE-MONIAL
Tél. 06 66 16 97 93

Numéros utiles
Useful numbers

Gendarmeries / *Police stations*

Digoin 03 85 53 11 58
Charolles 03 85 88 06 30
Paray le Monial 03 85 81 14 44

Centre Départemental de santé 71
Departmental Health Centre

31, rue Nationale 71160 DIGOIN
Tél : 03 85 34 71 00
Du lundi au vendredi de 8h à 20h samedi de 8h à 12h.
Antenne : Paray-Le-Monial.

Centre hospitalier / *Hospital*

Boulevard des Charmes 71600 PARAY LE MONIAL (D5)
Tél. 03 85 81 80 66 (urgences / *emergencies*) 03 85 81 80 00 (standard / *front desk*)

Maison de santé / *Health facility (physicians group)*

SAINT BONNET DE JOUX 03 85 24 74 60
PALINGES 03 85 81 12 85
CHAROLLES 03 60 56 46 06
PARAY-LE-MONIAL 03 85 34 71 60
PARAY-LE-MONIAL 03 85 88 85 85/03 85 26 03 19
DIGOIN 03 85 24 98 40

Pharmacies / *Pharmacies*

SAINT BONNET DE JOUX, PALINGES, CHAROLLES, PARAY LE MONIAL, SAINT YAN, DIGOIN, MOLINET.

Vétérinaires / *Veterinarians*

Numéro d'urgence 3115 / *Emergency phone number 3115*

Cliniques/ Vétérinaires : CHAROLLES 03 85 24 03 21/ DIGOIN 03 85 88 53 98 / FONTENAY 06 81 90 24 06 /PARAY-LE-MONIAL 03 85 81 03 22 / PARAY-LE-MONIAL 03 85 81 63 30
SAINT BONNET DE JOUX 03 85 24 75 30 / GUEUGNON 03 85 85 00 64 / GENELARD 03 85 79 64 79

Liste complète sur www.legrandcharolais.fr / *Get a more detailled list on www.legrandcharolais.fr*

Maison des solidarités : 03 85 81 61 00

Venir en Grand Charolais
Coming to the Grand Charolais

En voiture *By car*

Autoroutes : A6 - A77 - A39 - A40 / **www.autoroutes.fr**
Nationale : 79 - A79 - Route Centre Europe Atlantique

Par avion *Flying*

Aérodrome Saint Yan, Aérogare, 71600 SAINT YAN
Tél. : 03 85 70 96 43
Aérodrome Pouilloux, En Thomasse, 71230 POUILLOUX
Tél. : 03 85 79 10 83
Liaisons internationales : aéroport Lyon Saint Exupéry, Clermont Ferrand, Dole-Jura, Genève...

Saint Yan airfield and terminal, 71600 SAINT YAN
Tél. : 03 85 70 96 43
Pouilloux airfield, En Thomasse, 71230 POUILLOUX
Tél. : 03 85 79 10 83 International flights : airports of Lyon Saint Exupéry, Clermont Ferrand, Dole-Jura, Genève...

Par bateau *By boat*

Sur le Canal du Centre, le Canal de Roanne à Digoin, le Canal latéral à la Loire. Nombreux ports et haltes nautiques sur ces canaux.

Canal du Centre, Canal from Roanne to Digoin, side Canal to the Loire. Lots of ports and stopovers on these canals.

Taxis

CHAROLLES : Charolles Ambulances : 03 85 24 03 35 - Taxi Vincent DAUVERGNE : 06 88 18 81 78
CHASSENARD : Ambulances BARGES : 03 85 88 50 07
DIGOIN : Taxi-ambulance FASOLI : 03 85 88 53 18 - Taxi GONCALVES : 06 50 38 96 35 - Taxi BORIS : 03 85 53 03 32
LA MOTTE ST JEAN : Ambulances Digoinaises : 03 85 53 14 09
L'HOPITAL LE MERCIER : PIERRE Taxi : 06 87 82 05 70
LUGNY-LES-CHAROLLES : Taxi du Brionnais : 06 73 73 84 11
MOLINET : Taxi CHARNET : 04 70 47 08 13
OZOLLES : CLEMENT Taxis : 03 85 88 32 58
PARAY LE MONIAL : Taxis Parodiens : 03 85 88 84 30 - FAUSTIN POTAIN : 03 85 88 84 88 - JMB Services : 06 89 85 58 47
SAINT BONNET DE JOUX : Taxi RIGOLLET : 06 84 37 51 39
SAINT VINCENT BRAGNY : Taxi B. FRAGNY : 06 89 97 01 64
SAINT YAN : Taxi LUC : 06 89 90 13 01

En TGV ou TER *Train*

Informations/réservations:
oui.sncf ou 3635

Gares TGV / ***High Speed Train stations :***
Mâcon Loché TGV / Le Creusot-Montceau TGV (Montchanin)

Gares TER / ***Express Regional Train stations:***
Mâcon-ville, Chalon-sur-Saône ville, Paray-le-Monial, Digoin, Saint-Agnan
www.ter.sncf.com

MOBIGO en Bourgogne (train, bus, tram, car, vélo, covoiturage, autopartage...) / ***MOBIGO in Burgundy*** *(train, bus, tram, bike, carpooling, car sharing...)*
www.mobigo-bourgogne.com

Bornes de recharge pour véhicules électriques / *Charging stations for electric cars*

CHAROLLES :
- Quai de la Poterne

DIGOIN :
- Place de la Grève (à côté du paking camping-car / *next to the camper van parking*)
- Place de la Gare

PARAY-LE-MONIAL :
- Place de l'Europe

BALLORE • BARON • BEAUBERY • CHAMPLECY • CHANGY • CHAROLLES • CHASSENARD • COULANGES EN CHAROLLAIS • SAINT BONNET DE JOUX • SAINT BONNET DE VIEILLE VIGNE • SAINT JULIEN • DIGOIN • FONTENAY • GRANDVAUX • HAUTEFOND • L'HÔPITAL LE MERCIER • LA MOTTE SAINT JEAN • LE ROUSSET-MARIZY • LES DE CIVRY • SAINT LEGER LES PARAY • SAINT VINCENT BRAGNY • SAINT YAN • VARENNE SAINT GERMAIN • VAUDEBARRIER • VENDENESSE LES CHAROLLES • VERSAUGUES • VITRY EN CHAROLLAIS • VIRY • VOLESVRES • GUERREAUX • LUGNY LES CHAROLLES • MARCILLY LA GUEURCE • MARTIGNY LE COMTE • MOLINET • MORNAY • NOCHIZE • OUDRY • OZOLLES • PALINGES • PARAY LE MONIAL • POISSON • PRIZY • SAINT AGNAN • SAINT AUBIN

Offices de Tourisme de France

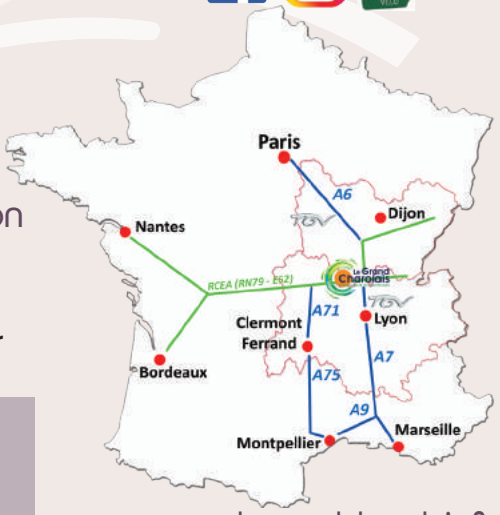
LE GRAND CHAROLAIS TOURISME *Tourist office*

OFFICE DE TOURISME

7 rue Nationale 71160 DIGOIN
Tél. : 03 85 53 00 81
ot-digoin@legrandcharolais.fr

BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE

24 rue Baudinot 71120 CHAROLLES
Tél. : 03 85 24 05 95
ot-charolles@legrandcharolais.fr



www.legrandcharolais.fr

CHAROLLES/DIGOIN ESPACE BOUTIQUE «MADE IN GRAND CHAROLAIS»

Avril et octobre, du lundi au vendredi 9h30-12h et 14h-17h, le samedi 9h30-12h, fermé les dimanches et jours fériés.
April to October: *Monday to Friday 9:30-12:00 am and 2:00- 5:00pm. Saturday 9:30-12am, closed on Sunday and national holiday*
Mai, juin et septembre, du lundi au samedi 9h30-12h30 et 14h-17h30, dimanches et fériés 9h30-12h30, fermé le 1er mai
May, June and Sept*: Monday to Saturday 9:30-12:30am and 2:00-5:30pm, Sunday and national holiday : 9:30-12:30am. Closed May 1st*
Juillet et août :
Charolles : Du lundi au samedi 9h30-12h30 et 14h-18h, dimanches et fériés 9h30-12h30
Digoin : Du lundi au samedi 9h-12h30 et 14h-19h, dimanches et fériés 9h-12h30
July and August:
Charolles: Monday to Sat 9:30-12:30am and 2:00-6:00pm, Sunday and national holiday 9:30-12:30am
Digoin: Monday to Sat 9:00-12:30am and 2:00-7:00pm, Sunday and national holiday 9:00-12:30am
Novembre à mars : Du lundi au vendredi 14h-17h, fermé les week-ends et jours fériés
November to March: *Monday to Friday 2:00-5:00pm, closed on weekends and national holiday*

PARAY-LE MONIAL

25 avenue Jean-Paul II/ Tél. : 03 85 81 10 92
contact@tourisme-paraylemonial.fr